



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
17 de mayo de 2011
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo quinto período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo sexto año

**Cartas idénticas de fecha 15 de mayo de 2011 dirigidas
al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente del Líbano
ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, por la presente le transmito una carta de protesta contra las fuerzas enemigas israelíes, que hoy abrieron fuego contra un grupo de civiles desarmados reunidos en la localidad de Marun ar-Ras, en el sur del Líbano, y mataron a 10 de ellos y dejaron heridos a otros 112, algunos de los cuales se encuentran en estado muy grave (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 36 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 15 de mayo de 2011
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano
ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Con motivo de la Nakba, un grupo de civiles desarmados se reunió en la localidad de Marun ar-Ras, en el sur del Líbano. Pese a las estrictas medidas adoptadas por las unidades del ejército libanés en la zona de Marun ar-Ras para escoltar a la multitud allí reunida, las fuerzas del enemigo israelí abrieron fuego contra los asistentes y mataron a 10 de ellos y dejaron heridos a otros 112, algunos de los cuales se encuentran en estado muy grave.

Esta matanza perpetrada por el enemigo israelí contra civiles desarmados constituye un acto de agresión de Israel, que persiste en sus violaciones de la soberanía libanesa y en su desprecio por las resoluciones de las Naciones Unidas. Esta acción pone de relieve la actitud beligerante de Israel, que no ha dudado en utilizar la fuerza excesiva contra civiles, violando así de forma flagrante las leyes y normas internacionales, en particular el derecho internacional humanitario. El Líbano exige al Consejo de Seguridad que asuma su responsabilidad de mantener la paz y la seguridad internacionales, presione a Israel para que abandone sus políticas de agresión y provocación contra el Líbano y le haga rendir cuentas por este ataque y las muertes que ha provocado.
